

Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentoinnin apuväline eikä sillä ole oikeudellista vaikutusta. Unionin toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä. Säädösten todistusvoimaiset versiot on johdanto-osineen julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä ja ne ovat saatavana EUR-Lexissä. Näihin virallisiin teksteihin pääsee suoraan tästä asiakirjasta siihen upotettujen linkkien kautta.

► **B**

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS,

annettu 21 päivänä lokakuuta 2013,

sellaisten alueiden ja kolmansien maiden luettelosta, joista koirien, kissojen ja frettien tuonti on sallittu, sekä kyseisten eläinten tuonnissa käytettävästä todistusmallista

(tiedoksiannettu numerolla C(2013) 6721)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2013/519/EU)

(EUVL L 281, 23.10.2013, s. 20)

sellaisena kuin se on muutettuna seuraavilla:

virallinen lehti

► **M1**

Komission täytäntöönpanopäätös (EU) 2017/98, annettu 18 päivänä tammikuuta 2017

N:o	sivu	päivämäärä
L 16	37	20.1.2017



KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS,

annettu 21 päivänä lokakuuta 2013,

sellaisten alueiden ja kolmansien maiden luettelosta, joista koirien, kissojen ja frettien tuonti on sallittu, sekä kyseisten eläinten tuonnissa käytettävästä todistusmallista

(tiedoksiannettu numerolla C(2013) 6721)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2013/519/EU)

1 artikla

Sellaisten alueiden tai kolmansien maiden luettelo, joista koirien, kissojen ja frettien tuonti on sallittua direktiivin 92/65/ETY mukaisesti

1. Koirien, kissojen tai frettien lähetyksiä, joihin sovelletaan direktiivin 92/65/ETY säännöksiä, saa tuoda unioniin ainoastaan sillä edellytyksellä, että ne alueet tai kolmannet maat, joilta/joista ne tulevat, ja ne alueet tai kolmannet maat, joiden kautta ne kulkevat, sisältyvät johonkin seuraavissa säädöksissä esitetystä luetteloista:

- a) päätöksen 2004/211/EY liite I;
- b) asetuksen (EU) N:o 206/2010 liitteessä II oleva 1 osa;
- c) täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 577/2013 liite II.

2. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, direktiivin 92/65/ETY mukaisesti hyväksytyihin yhteisöihin, laitoksiin ja keskuksiin tarkoitettujen koirien, kissojen tai frettien lähetyksiä saa tuoda unioniin ainoastaan sillä edellytyksellä, että ne alueet tai kolmannet maat, joilta/joista ne tulevat, ja ne alueet tai kolmannet maat, joiden kautta ne kulkevat, sisältyvät 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettuun luetteloon.

2 artikla

Eläinten terveystodistus joiltakin alueilta tai joistakin kolmansista maista tulevaa tuontia varten

Jäsenvaltioiden on sallittava ainoastaan sellaisten koirien, kissojen tai frettien tuonti, jotka täyttävät seuraavat edellytykset:

- a) niiden mukana on eläinten terveystodistus, joka on laadittu liitteessä olevassa 1 osassa annetun mallin mukaisesti ja jonka on täyttänyt ja allekirjoittanut virkaeläinlääkäri liitteen 2 osassa annettujen selittävien huomautusten mukaisesti;
- b) ne täyttävät a alakohdassa tarkoitetun eläinten terveystodistuksen vaatimukset sen alueen tai kolmannen maan osalta, jolta/josta ne tulevat, ja niiden alueiden tai kolmansien maiden osalta, joiden kautta ne kulkevat, kuten 1 artiklan 1 kohdan a, b ja c alakohdassa tarkoitetaan.

3 artikla

Kumoamiset

Kumotaan päätökset 94/274/EY, 94/275/EY ja 2005/64/EY.

▼ B*4 artikla***Siirtymäsäännökset**

Jäsenvaltioiden on 29 päivään huhtikuuta 2015 kestävä siirtymäkauden aikana sallittava sellaisten koirien, kissojen tai frettien tuonti unioniin, joiden mukana on terveystodistus, joka on myönnetty viimeistään 28 päivänä joulukuuta 2014 päätöksen 2005/64/EY liitteessä tai täytäntöönpanopäätöksen 2011/874/EU liitteessä I esitettyjen mallien mukaisesti.

*5 artikla***Soveltaminen**

Tätä päätöstä sovelletaan 29 päivästä joulukuuta 2014.

*6 artikla***Osoitus**

Tämä päätös on osoitettu jäsenvaltioille.

▼ B

LIITE

▼ M1

1 OSA

Eläinten terveystodistuksen malli koirien, kissojen ja frettien unioniin tuontia varten

MAA:

Eläinlääkärin todistus EU:iin vientiä varten

Osa I: Lähetysten tiedot	I.1 Lähettäjä Nimi Osoite Maa Puhelin		I.2 Todistuksen viitenumero	I.2.a.			
			I.3 Toimivaltainen keskusviranomainen				
			I.4 Toimivaltainen paikallishallintoviranomainen				
	I.5 Vastaanottaja Nimi Osoite Maa Puhelin		I.6				
	I.7 Alkuperämaa	ISO-koodi	I.8	I.9 Määrämaa	ISO-koodi	I.10 Määrän- pääalue	Koodi
	I.11 Alkuperäpaikka Nimi Hyväksyntänumero Osoite Nimi Hyväksyntänumero Osoite Nimi Hyväksyntänumero Osoite		I.12 Määräpaikka Nimi Hyväksyntänumero Osoite				
	I.13 Lastauspaikka		I.14 Lähtöpäivä				
	I.15 Kuljetusväline Lentokone <input type="checkbox"/> Laiva <input type="checkbox"/> Junavaunu <input type="checkbox"/> Maantieajoneuvo <input type="checkbox"/> Muu <input type="checkbox"/> Tunnistaminen Asiakirjaviitteet		I.16 EU:n saapumisrajatarkastusasema				
			I.17				
	I.18 Tavarankuvaus			I.19 Nimikenumero (HS-koodi): 010619			
			I.20 Määrä				
I.21			I.22 Pakkausten lukumäärä				
I.23 Sinetin nro / Kontin nro			I.24				

▼ M1

I.25 Tavaralle annettu todistus seuraavaan tarkoitukseen:					
Muu	<input type="checkbox"/>	Lemmikkieläimet	<input type="checkbox"/>	Hyväksytyt laitokset	<input type="checkbox"/>
I.26				I.27 EU:iin tuontia tai maahantuloa varten	<input type="checkbox"/>
I.28 Tavaroiden tunnistustiedot					
Laji (Tieteellinen nimi)	Tunnistusjärjestelmä	Tunnistenumero	Syntymäaika [pp.kk.vvvv]		



MAA

Koirien, kissojen ja frettien tuonti unioniin

	II Terveyttä koskevat tiedot	II.a. Todistuksen viitenumero		II.b.
Eläimen transponderin tai tatuoinnin aakkosnumeerinen tunnus	Echinococcus-tartunnalta suojaava käsittely		Hoitava eläinlääkäri	
	Tuotteen nimi ja valmistaja	Käsittelyn päivämäärä [pp.kk.vvvv] ja kellonaika [00.00]	Nimi (suuraakkosin), leima ja allekirjoitus	
]
<p>Huomautukset</p> <p>a) Tämä todistus on tarkoitettu koirille (<i>Canis lupus familiaris</i>), kissoille (<i>Felis silvestris catus</i>) ja freteille (<i>Mustela putorius furo</i>).</p> <p>b) Todistus on voimassa 10 päivää siitä päivästä, jona virkaeläinlääkäri myöntää sen. Kun kyseessä on meritse tapahtuva kuljetus, kyseistä 10 päivän määräaikaa jatketaan merimatkan kestoa vastaavalla lisäjaksolla.</p> <p>Osa I:</p> <p>Kohta I.11: <i>Alkuperäpaikka</i>: lähetävän laitoksen nimi ja osoite. Ilmoitetaan hyväksyntä- tai rekisteröintinumero.</p> <p>Kohta I.12: <i>Määräpaikka</i>: pakollinen, kun eläimet on tarkoitettu neuvoston direktiivin 92/65/ETY liitteen C mukaisesti hyväksytyyn yhteisöön, laitokseen tai keskuskeskseen.</p> <p>Kohta I.25: <i>Tavaralle annettu todistus seuraavaan tarkoitukseen</i>: valitaan ”Muut”, jos eläimet siirretään Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 576/2013 5 artiklan 4 kohdan mukaisesti.</p> <p>Kohta I.28: <i>Tunnistusjärjestelmä</i>: valitaan transponderi tai tatuointi.</p> <p style="padding-left: 40px;"><i>Tunnistenumero</i>: ilmoitetaan transponderin tai tatuoinnin aakkosnumeerinen tunnus.</p> <p>Osa II:</p> <p>(1) Tarpeeton viivataan yli.</p> <p>(2) Uusintarokotus on katsottava ensimmäiseksi rokotukseksi, ellei sitä ole annettu edellisen rokotuksen voimassaoloaikana.</p> <p>(3) Todistukseen on liitettävä oikeaksi todistettu jäljennös kyseisten eläinten tunnistus- ja rokotustiedoista.</p> <p>(4) Kohdassa II.3.1 tarkoitettuun raivotaudin vasta-ainetutkimukseen sovelletaan seuraavaa:</p> <ul style="list-style-type: none"> — tutkimus on tehtävä toimivaltaisen viranomaisen hyväksymän eläinlääkäriin ottamasta näytteestä, kun rokotuspäivästä on kulunut vähintään 30 päivää, ja vähintään kolme kuukautta ennen tuontipäivää; — tutkimuksen on osoitettava, että raivotautiviruksen neutraloivan vasta-aineen määrä seerumissa on vähintään 0,5 IU/ml; — tutkimus on tehtävä neuvoston päätöksen 2000/258/EY 3 artiklan mukaisesti hyväksytyssä laboratoriossa (luettelo hyväksytyistä laboratorioista on saatavana osoitteessa http://ec.europa.eu/food/animals/pet-movement/approved-labs_en); 				

▼ **M1**

MAA		Koirien, kissojen ja frettien tuonti unioniin	
II	Terveyttä koskevat tiedot	II.a. Todistuksen viitenumero	II.b.
	<p>— tutkimusta ei tarvitse tehdä uudelleen eläimelle, joka on saanut tyydyttävät testitulokset ja joka on tämän jälkeen rokotettu uudelleen raivotautia vastaan edellisen rokotuksen voimassaoloajan aikana.</p> <p>Todistukseen on liitettävä oikeaksi todistettu jäljennös hyväksytyiltä laboratorioilta saadusta kohdassa II.3.1 tarkoitetun raivotaudin vasta-ainetutkimuksen tulosta koskevasta virallisesta raportista.</p> <p>(⁵) Todistamalla tämän tuloksen oikeaksi virkaeläinlääkäri vahvistaa, että hän on parhaan kykynsä mukaan ja otettuaan tarvittaessa yhteyttä raportissa mainittuun laboratorioon varmentanut kohdassa II.3.1 tarkoitetun raivotaudin vasta-ainetutkimuksen tuloksia koskevan raportin oikeellisuuden.</p> <p>(⁶) Alaviitettä 3 sovellettaessa on transponderilla tai selkeästi luettavissa olevalla tatuoinnilla ennen 3 päivää heinäkuuta 2011 varustettujen eläinten merkinnät varmennettava ennen kuin tähän todistukseen tehdään merkintöjä, ja varmennus on tehtävä aina ennen kyseisten eläinten rokotamista tai niille tapauksen mukaan tehtäviä testejä.</p> <p>(⁷) Kohdassa II.4 tarkoitettuun <i>Echinococcus multilocularis</i> -tartunnalta suojaavaan käsittelyyn sovelletaan seuraavaa:</p> <p>— eläinlääkäri on tehtävä käsittely enintään 120 tuntia ja vähintään 24 tuntia ennen koirien suunniteltua tuloa komission delegoidun asetuksen (EU) N:o 1152/2011 liitteessä I tarkoitettuun jäsenvaltioon tai sen osaan;</p> <p>— käsittelyn on muodostuttava hyväksytystä lääkkeestä, jossa on asianmukainen annos pratsikvantelia tai farmakologisesti vaikuttavia aineita, joiden on yksin tai yhdistelmänä todistettu vähentävän <i>Echinococcus multilocularis</i> -loisen aikuisten ja epäkypsien suolistomuotojen kuormitusta kyseisellä isäntälajilla.</p> <p>(⁸) Kohdassa II.4 tarkoitettussa taulukossa on esitettävä tiedot sellaisista lisäkäsittelyistä, jotka on tehty todistuksen allekirjoituspäivän jälkeen ja ennen suunniteltua tuloa johonkin komission delegoidun asetuksen (EU) N:o 1152/2011 liitteessä I mainittuun jäsenvaltioon tai sen osaan.</p>		
	<p>Virkaeläinlääkäri</p> <p>Nimi (suuraakkosin):</p> <p>Päiväys:</p> <p>Leima:</p>		<p>Pätevyys ja virka-asema:</p> <p>Allekirjoitus:</p>

▼ **B**

2 OSA

Eläinlääkärintodistusten täyttämistä koskevat selittävät huomautukset

- a) Kun todistuksessa ilmoitetaan, että tietyt väittämät sisällytetään todistukseen soveltuvin osin, todistuksen antava virkaeläinlääkäri voi viivata yli väittämät, jotka eivät ole asiaankuuluvia, ja merkitä ne nimikirjaimillaan ja leimalla, tai ne voidaan poistaa kokonaan todistuksesta.
- b) Kunkin todistuksen alkuperäiskappaleen on koostuttava yhdestä paperiarkista, tai jos tilaa tarvitaan enemmän, todistuksen on oltava sellainen, että kaikista sivuista muodostuu yhtenäinen kokonaisuus, jonka sivuja ei voi erottaa toisistaan.
- c) Todistus laaditaan vähintään yhdellä sen jäsenvaltion virallisella kielellä, jonka saapumisrajatarkastusaseman kautta lähetys tuodaan unioniin, ja yhdellä määränpääjäsenvaltion virallisella kielellä. Nämä jäsenvaltiot voivat kuitenkin sallia todistuksen laatimisen jonkin muun jäsenvaltion virallisella kielellä, jos mukana on tarpeen vaatiessa virallinen käännös.

▼B

- d) Jos lähetyksessä olevien tuotteiden tunnistamiseksi (eläinten terveystodistuksen mallin kohdassa I.28 oleva luettelo) todistukseen kiinnitetään lisäsivuja tai liiteasiakirjoja, näiden sivujen tai asiakirjojen katsotaan olevan osa alkuperäistä todistusta, ja todistuksen myöntävän virkaeläinlääkärin on allekirjoitettava ja leimattava jokainen sivu.
- e) Jos todistuksessa, d kohdassa tarkoitetut lisäsivut tai asiakirjat mukaan luetuina, on enemmän kuin yksi sivu, jokaisen sivun alaosaan on laitettava sivunumero – (sivunumero) / (sivujen kokonaismäärä) – ja yläosaan toimivaltaisen viranomaisen antama todistuksen viitenumero.
- f) Todistuksen alkuperäiskappaleen täyttää ja allekirjoittaa viejäalueen tai vientimaana toimivan kolmannen maan virkaeläinlääkäri. Viejäalueen tai vientimaana toimivan kolmannen maan toimivaltainen viranomainen varmistaa, että todistusta laadittaessa noudatetaan sääntöjä ja periaatteita, jotka vastaavat neuvoston direktiivissä 96/93/EY vahvistettuja sääntöjä ja periaatteita.
- Allekirjoituksen värin on oltava eri kuin painoväri. Tämä vaatimus koskee myös muita leimoja kuin kohopainettuja leimoja ja vesileimoja.
- g) Viejäalueen tai vientimaana toimivan kolmannen maan toimivaltaisen viranomaisen on annettava kohdissa I.2 ja II.a tarkoitettu todistuksen viitenumero.